



Eusko-Ikaskuntza'ren Deia

XV URTEA

57 ZENBAKIA

BOLETIN

DE LA

SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

Oficinas: Palacio de la Diputación de Gulpúzcoa, San Sebastián. Tel. 11.222

Publication internationale trimestrielle

I Irailabetea

1933

1.^{er} Trimestre

(Utsean bidalduko diegu bazkide guztioi)

(Ce bulletin sera distribué gratuitement à tous les membres)

(Se reparte gratis a los señores socios)

ARKIBIDEA

SESIÓN DE LA JUNTA PERMANENTE DEL DÍA 20 DE DICIEMBRE DE 1932.....	Pág. 3
LIZARDI'TAR XABIER (AGIRÉ'TAR JOSEBA MIRENA) GOVAN BEGO.—LABAYEN'DAR ANDONI M ^{NA} ..	» 18
60. ^a LISTA DE SOCIOS.....	» 22
ACCIÓN DE LA SOCIEDAD.....	» 26
NASKALDIA.....	» 28
IDAZTI-BE'RIAK.....	» 37

«Eusko-Ikas-kuntza»'n sartu nai duenak, edo idazkiak bidaldu, zuzenbide au jati beza:	Toda la correspondencia y las solicitudes de inscripción de Socios deben dirigirse a las	Toutes communications et demandes d'admission comme membres de la Société, doivent être adressées:
---	--	--

Oficinas de la Sociedad de Estudios Vascos
PALACIO de la DIPUTACION de GUIPUZCOA
San Sebastián.—Tel. 11.222

DISPOSICIONES RELATIVAS A LOS SOCIOS

Del Reglamento social. Artículo 13. Los Socios, cuyos derechos se especifican en los artículos siguientes, serán de dos clases:

a) Protectores. Podrán serlo los Ayuntamientos, Juntas, Sociedades, Colonias y demás entidades que se inscriban con tal carácter y contribuyan con una cuota anual.

b) De número. Los individuos que deseando serlo y admitidos por la Junta Permanente, satisfagan doce pesetas anuales como cuota mínima....

Artículo 14. Los derechos de los Socios de número serán los generales en las Sociedades análogas.

Además disfrutarán de los descuentos y otros beneficios que la Sociedad acuerde con motivo de la publicación de libros y folletos, de la celebración de Congresos, utilización de bibliotecas, laboratorios, etc.

Artículo 15. Los Socios Protectores tendrán los mismos derechos que los de número y para ejercitar los que exijan una acción personal, nombrarán un representante debidamente autorizado.

En la reunión de la Junta Permanente de 22 de Diciembre de 1918, se acordó crear dentro de la categoría de Socios de número, una especial de socios que se denominarán «perpetuos», teniendo esta consideración los que de presente satisfagan una cantidad mínima de doscientas cincuenta pesetas, quedando relevados de contribuir con cuota anual si así lo desean.

Con posterioridad ha establecido dicha Junta la categoría de «Socios Alumnos» para los estudiantes de cualquier centro de enseñanza, con cuota no inferior a la de dos pesetas anuales y todos los derechos de los Socios de otras categorías, excepto el de voto.

Eusko-Ikaskuntza'ren Deia

BOLETIN

DE LA

SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

PUBLICATION INTERNATIONALE TRIMESTRIELLE

Sesión de la Junta Permanente

del día 20 de Diciembre de 1932

A las 3 de la tarde del 20 de Diciembre de 1932, se reunió en el Salón Biblioteca de Eusko-Ikaskuntza en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa, la Junta Permanente de la Sociedad, que había sido convocada reglamentariamente, dirigiéndose también las invitaciones a los señores Vocales entrantes en 1.º de Enero de 1933. Por hallarse enfermos el Presidente y el Vicepresidente 1.º Sres. Elorza y Orueta, presidió el Vicepresidente 2.º Sr. Leremboure, asistiendo igualmente los Sres. Echegaray, Aranzadi, Altube, Armendariz, Aguirre (D. J.), Basterrechea, Barandiarán, Eguren, Fuentes, Vilallonga, Zaragüeta, Arocena, Múgica, Aguirre (D. J. M.), P. Donostia, Garate, Allende-Salazar, Leizaola y Apraiz. Avisaron también las causas que les impedían concurrir los Sres. Duo, Eleta, Laburu, Chalbaud y Amann.

El Presidente Sr. Leremboure dió comienzo a la sesión con un afectuoso saludo a las personas que por primera vez venían a compartir las tareas de la Junta Permanente y la expresión de la gratitud de la Sociedad para los que hasta ahora las han realizado y cesan en ellas, aunque seguramente no cesarán en su actuación social para beneficio de la misma.

Proyectos de actas de la última Junta General y de la anterior reunión de la Permanente.—Ejecución de acuerdos.

Al tratarse de la aprobación de los proyectos de actas de las últimas reuniones de las Juntas Permanente y Ge-

neral, el Sr. Armendariz manifestó respecto de la última que estimaba se habían infringido las normas de la Sociedad al no haberse elegido a todas las personas que habían reunido el mayor número de sufragios de Socios, por la actitud de una infima minoría de éstos, en protesta contra la cual él había renunciado en el acto al cargo de Tesorero que le correspondía aún seguir desempeñando, extremo que no se consignaba tampoco en el acta. Los Sres. Echeagaray y Zaragüeta hicieron presente que no se había infringido ninguna resolución de la Sociedad, pues ésta era la de que dichos sufragios de los Sres. Socios solo tenían carácter de propuesta modificable por la Junta Permanente ante un resultado que seguramente los mismos votantes, de hallarse en la Junta General, no desearían; habiéndose respetado en este caso todas las mayorías excepto en una Sección, porque de otro modo iba a ser escasísima en número la representación de Navarra, inconveniente que hubiera sido grave para la Sociedad, abundando igualmente en esta apreciación la Junta General en la que tan solo dominó el deseo de remediarlo. El Sr. Apraiz manifestó que el deseo del Sr. Armendariz de que constase en acta que había renunciado a su cargo de Tesorero, no había inconveniente en que se satisficiera siempre que se hiciese constar también que los presentes se opusieron a ello, por lo que le correspondía continuar en el ejercicio de dicho cargo. De esta manera quedaron aprobados el proyecto de acta de la Junta General y el acta de la reunión de la Permanente.

Fué leída a continuación una carta de D. Arturo Campión en la que manifiesta su gratitud por el saludo que le dedicó la Junta General reunida en Pamplona, expresando también su satisfacción por las organizaciones de la Sociedad.

Se dió después cuenta del razonado escrito que en ejecución de los acuerdos en las Juntas de Pamplona, había dirigido la Sociedad al Ministerio de Instrucción Pública, acerca de la consecución del bilingüismo escolar, escrito que, en cumplimiento también del acuerdo de que fuese presentado por medio de los Diputados a Cortes, había sido remitido a los Sres. Beunza y Aldasoro para que puestas en contacto con los representantes en Cortes de las distintas tendencias políticas, realizaran dicha gestión. Igualmente se puso en conocimiento de la Junta que noticioso el Comité Ejecutivo de la Sociedad de la creación en la Diócesis eclesiástica de Vitoria de escuelas parroquiales de niños, había estimado oportuno dirigirse al Señor

Obispo, haciéndole también presentes los puntos principales en que ha venido formulándose el pensamiento de la Sociedad acerca del empleo de la lengua materna en la enseñanza primaria, esperando que en dichas escuelas se deseará satisfacer esa necesidad del bilingüismo; escrito al que el Sr. Obispo ha contestado bondadosamente, accediendo con la mayor complacencia a todas sus indicaciones y ampliando su respuesta con paternales consejos.

Igualmente se dió cuenta por el Sr. Apraiz de haberse reunido el Comité de realización de la Universidad Vasca designado en Pamplona y trasmitió a la Junta las impresiones más salientes cambiadas en dicha reunión, cuyos miembros por hallarse presentes podían ampliarlas. El señor Gárate expuso que se había tratado de si convendría que nombrasen las Diputaciones una Comisión interprovincial, ya que mediante ella y la intervención de otras personas cuya solvencia científica inspirase confianza al Estado, se pudiera comenzar a organizar la Universidad, comenzando por una Facultad de Letras Vascas y estableciendo un plan completo que abarcaría no solo los estudios superiores, sino también el establecimiento de Normales en territorio euskeldun y el de nuevos Institutos de 2.^a enseñanza, sin que hubiere inconveniente para que se repitieran en diversas poblaciones establecimientos aun de enseñanza universitaria, como pudieran ser en Medicina los internos de todo hospital en que hubiese más de cien enfermos, evitándose así también las pugnas de localización. El señor Basterrechea manifestó que, estimando muy comprensibles los deseos e impacencias que inspira este problema, juzgaba que por hallarse dentro de otro más amplio que es el Estatuto de Autonomía que se halla en un momento decisivo y urgente, era preferible que en el escaso tiempo que debe faltar para que la cuestión del Estatuto se resuelva, el Comité se limitase a realizar estudios preparatorios que, una vez que pase ese momento, todos trataríamos de llevar a la práctica. El Sr. Irujo dijo que todos estábamos también conformes en esos aspectos del problema, pero que se trataba de interesar al País persuadiéndole de lo que es necesario gastar en cultura, lo que se lograría con ese organismo por el que él había propugnado y que con el carácter de Diputación de las cuatro provincias, fuese autorizado por el Estado para implantar la Universidad y redactar el Estatuto de Autonomía, pudiendo tener su sede dicho organismo en el Palacio de Miramar; y que, aparte de que no creía pudiese haber gran diferencia entre la Universidad que se consiguiera antes del Estatuto

y la que se lograra mediante él, el mejor modo de prepararlo todo era actuar y que con los estudios realizados por esa autorizada comisión formada por todos los elementos competentes, podría requerirse a los Ayuntamientos, algunos de los cuales como el de Estella necesitan y desean instituciones de 2.^a enseñanza o de otra clase y así se conseguirá la participación, tan necesaria en lo económico, de todo el País en una organización completa de su cultura. El Sr. Zaragüeta aludido nominalmente en estos cambios de impresiones, se ofreció como vocal saliente a cuanto la Sociedad deseara de él en el asunto y manifestó que efectivamente él también estimaba que para la consecución de la Universidad había que llegar a una inteligencia del Estado con el País, dentro de un régimen de autonomía universitaria y fomentar en la conciencia colectiva del País un ambiente cultural. El Sr. Apraiz indicó que para que pueda existir ese ambiente es necesaria la Universidad. El Sr. Aguirre (D. J. M.), dijo que también lo creía así y que era preciso realizar todos los trabajos que fueran oportunos para la implantación de aquella. La Junta acordó que el Comité ya designado se ocupe en la formación de un cuadro de los organismos más indispensables para cultura del País y de los medios de implantarlos en relación con las necesidades culturales de sus diversas poblaciones.

Dió cuenta también el Sr. Apraiz de haberse recibido para las estadísticas de estudiantes vascos acordadas por la Junta, unas 500 tarjetas de alumnos que durante el curso pasado han tenido que salir del País Vasco por razón de sus estudios, teniendo que ser naturalmente dichas estadísticas incompletas y faltando aún la entrega de las recogidas por los estudiantes de Guipúzcoa, además de las que aún podrán lograrse recomendando tal labor a los estudiantes que ahora vuelven de nuevo a las diferentes ciudades universitarias. Comunicó también a la Junta los trabajos que en el actual curso académico están realizando los estudiantes que asisten al Seminario de Estudios Vascos que dirige en la universidad de Barcelona y entre los cuales, con aprobación de aquella Facultad de Filosofía y Letras, se prepara hasta una tesis de Doctorado sobre temas de arte vasco, para la cual la Facultad mencionada ha recomendado expresamente al alumno que a ella aspira la consulta de los archivos fotográficos de nuestra Sociedad. También dió cuenta de los deseos, hechos presentes por el Presidente de la Federación Vasca de Estudiantes, para que ésta tenga una representación en el Comité de reali-

zación de la Universidad Vasca, habiendo acordado dicho Comité y confirmandolo la Junta, acceder a que dicha Federación designe por los medios que estime más convenientes, un miembro que la represente en el seno de dicho Comité.

Inscripciones de Socios y comunicaciones recibidas.

Fué leída y aprobada la lista n.º 58 de inscripciones de Socios.

Fué leído un oficio del Sr. Presidente de la Comisión Gestora de la Diputación de Guipúzcoa, fechado el 8 de Diciembre y en el que atentamente requería a la Sociedad para contestar lo más concretamente posible al Memorandum de preguntas referentes al Proyecto de Estatuto Vasco que había sido dirigido por las Gestoras del País a varias entidades. Aunque los trabajos realizados y hechos públicos por la Sociedad respecto de la Autonomía Vasca, casi no hicieran necesaria la repetición de sus ideas sobre el asunto, la Junta estimó oportuno contestar a cada una de dichas preguntas, en forma que fué unánimemente aprobado como sigue:

1.^a—El Estatuto debe ser General, tratando de incluir en él los de las cuatro provincias vascas.

2.^a—Dicho Estatuto debe amoldarse a las particularidades de cada una de las provincias.

3.^a—Deben asignarse al organismo u organismos que las representen, todas las facultades que permite la Constitución de la República y especialmente las que se consignaban en el Anteproyecto de Estatuto elaborado por esta Sociedad.

4.^a—Las bases sobre las que podría organizarse la Hacienda de estas provincias, habrían de consistir en el respeto de toda su autonomía actual, ampliada en cuanto sea necesario para dotar y mejorar los nuevos servicios de que las provincias se hagan cargo.

Se dió cuenta a continuación de un escrito del Secretario General de la Sociedad Bolivariana del Uruguay señor Hugo O'Neill de Guerra, en que muestra la atención de aque'la entidad respecto a la tradición vasca de las libertades públicas y solicita ser miembro correspondiente de Eusko-Ikaskuntza. Se acordó contestar a dicho escrito con gratitud, manifestando no existir dicha categoría en nuestra entidad y sí la de Socios de diversas clases y remitir a dicho señor como desea, algunas de nuestrás publicaciones,

con las que se podrá establecer el cambio que aquella entidad proponga.

Igualmente se leyó un oficio de D. Isaac Lopez Mendizabal y otros consocios de la Editorial de Música Vasca para Bandas, que anteriormente habían realizado numerosas publicaciones de tal clase bajo el patrocinio de la Sociedad y sin que ésta tuviera que enjugar, según había ofrecido, ningún déficit, por no haber resultado de dichas ediciones. Los firmantes proponían la continuación de dicha empresa en análogas condiciones y la Junta acordó renovar su apoyo a la empresa, que podría también consistir en una subvención de hasta 200 pesetas en cada mes en que hubiera ocurrido a la editorial tal déficit.

También se dió cuenta de un escrito de veintidós socios de Eusko-Ikaskuntza de los que como primer firmante figura el Sr. Artzeluz'tar Ander y en el que solicitan de la misma las gestiones conducentes para una rápida edición de la novela Garoa de D. Domingo de Aguirre. La Junta se enteró de que el editor Sr. López Mendizabal es propietario del derecho de dicha reedición, por lo que acordó dirigirse a él con el encarecido ruego de que no demore la publicación de esa obra, comisionando también al vocal de Eusko-Ikaskuntza D. José María Aguirre para que personalmente se interese cerca del Sr. López Mendizabal sobre el particular y ofreciendo todos los medios de propaganda de que la Sociedad dispone para el mejor éxito de la edición.

Con tal motivo se recordó la petición hecha a la Sociedad en la Junta General de Pamplona de que se hiciese una reedición popular del *Gvero* de Axular en ortografía actual. El P. Donostia y el Sr. Aguirre (D. J. M.), hicieron la indicación de que la casa editorial del Sr. Verdes Achirica de Bilbao, se encuentra muy bien dispuesta para editar obras euskéricas clásicas. El Sr. Leizaola apuntó la idea de que de antemano pudiera requerirse a Ayuntamientos y otros centros para que suscribieran un número de ejemplares que aseguraran el éxito de la edición, organización que el Sr. Verdes Achirica había intentado antes con felices resultados. Se acordó que la Sociedad se dirija a dicho señor, indicándole lo conveniente que sería la publicación de dicha obra y ofreciéndole la propaganda que Eusko-Ikaskuntza realizaría de tales empresas. Atendiendo también a una indicación del Sr. Gárate, se decidió que si el Sr. Verdes Achirica no pudiera realizar la edición del *Gvero*, se solicite ésta de la revista *Yakintza*, para que la llevara a cabo en forma de folletín.

Se dió cuenta de la tan satisfactoria memoria acerca del funcionamiento de la cátedra establecida por el Patronato de la Lengua Vasca de Estella en que participa la Sociedad, memoria remitida por D. Joaquín de Navascués, Secretario del Sindicato de iniciativas y Turismo de aquella Ciudad, con el que Eusko-Ikaskuntza ha sostenido correspondencia acerca de la adquisición de libros de texto para dicha cátedra. La Junta vió con la mayor simpatía toda la referida actuación del referido Patronato y así acordó que, manteniendo para el mismo otro crédito de 500 pesetas para el año venidero, se le abra otro de igual cantidad por una sola vez, para la adquisición de libros que podrán ser revendidos a los alumnos ya interesados en la materia o conservados si nó para el uso de otros alumnos de la clase.

El Sr. Apraiz indicó que para los alumnos de Lengua Vasca que sostiene la Sociedad en la Universidad de Barcelona, sería conveniente el envío de algunos ejemplares de *Pernando Amezkietarra* por D. Gregorio de Mujica, cuyo importe no excederá de 50 pesetas y la Junta acordó que así se realizara.

Proyectos de Historia Vasca y de Instituto de Derecho Vasco.

Se hicieron presentes a la Junta dos escritos del señor Echegaray, cuya copia había sido ya remitida a cada uno de los presentes.

En el primero y en forma igual a como se transcribe en el n.º 56 del BOLETÍN de la Sociedad, daba cuenta a la Junta de la labor que ya ha realizado y la que piensa realizar para el cumplimiento de su encargo de 29 de Junio último, de redactar una Historia del País Vasco. El Sr. Echegaray dió otras explicaciones sobre el asunto y a preguntas del Sr. Aguirre (D. J. M.), que deseaba saber, puesto que la Comisión de Enseñanza Primaria necesitaba urgentemente una Historia Vasca condensada para las escuelas, cuánto tiempo se tardaría en terminar esta obra más extensa, contestó que pensaba condensarla todo lo posible, pero que siempre es necesario hacer previamente lo extenso que la labor de resumen y que irá dando cuenta sucesivamente a la Junta de la marcha de su trabajo, como someterá también aquél, una vez terminado, a su dictamen. El Sr. Allende Salazar como representante de la sección de Historia y el Sr. Mugica designado para tal representación desde el próximo año, manifestaron su conformidad

con los puntos de vista del Sr. Echegaray y aprobado así su escrito indicó aquél que una labor como esta debía indemnizarse con arreglo a las normas de la Sociedad, la cual había ofrecido antes de ahora premios de 10.000 pesetas a quien la realizara mediante concursos que habían quedado desiertos. Ausente del Salón el Sr. Echegaray en este punto, manifestó el Secretario General Sr. Apraiz que el Comité Ejecutivo había estimado muy justo que se satisficiera al Sr. Echegaray una cantidad como la citada por el importe de su obra, pero que para la Sociedad sería muy conveniente que ello se hiciera en más de una anualidad, por lo que en el Anteproyecto de Presupuesto para 1933 se habían consignado para tal finalidad 4.000 pesetas, todo lo cual fué aprobado por la Junta. El Sr. Gárate indicó que mientras se conseguía el texto escolar de Historia que se deseaba, pudieran utilizarse obras parciales como el resumen de la Historia de Vizcaya de Labayru publicado por Herran y del que existen muchos ejemplares repetidos en la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya, que seguramente serían cedidos a quien quisiera utilizarlos. E igualmente hizo presente la idea del interés que ofrecerían la historia cultural del País y un atlas geográfico-histórico del mismo.

Respecto de la creación de un Instituto de Derecho Vasco, manifestaba el Sr. Echegaray en su escrito cómo era un deseo que desde hace tiempo pensaba proponer a la Junta, deseo avivado al escuchar de los labios autorizados de D. Ramón de Madariaga la exposición de la misma idea en su conferencia de los Cursos de Verano organizados por la Sociedad en Pamplona. «Fijóse el Sr. Madariaga de modo singular—añadía el escrito del Sr. Echegaray—en la importancia que para la cultura del País entraña el conocimiento de nuestra arqueología jurídica. No necesito ponderar el aprecio que esa modalidad me merece, ya que es la que con preferencia he cultivado en la modestia de mis esfuerzos. Pero no se me oculta que hay aspectos muy dignos de ser atendidos: la investigación de las prácticas consuetudinarias, el examen de su evolución histórica, advertida a través de los usos mismos y de su reflejo en las leyes escritas; la doctrina emanada de los tribunales en su labor juzgadora y la que ha de ser necesaria en un futuro que Dios quiera que sea próximo, en que quepa a Euskal Erria dictar las normas que en materia de Derecho Civil han de regir en su propio territorio, para lo que será muy útil la existencia de un centro que pueda intervenir en esa función con el carácter de asesor.»

Y señalado así el índice de las actividades que pudiera ejercer el nuevo organismo y sin extenderse por ahora acerca de estos puntos, ni indicar otros que trascendían a la organización de aquel instituto, solicitaba la venia de la Junta Permanente para convocar a una reunión que fijara las bases del Instituto de Derecho Vasco y su enlace con Eusko-Ikaskuntza. Para dicha reunión proponía convocar a los Sres. Madariaga por Vizcaya, Aizpun por Navarra, Pérez Arregui por Guipúzcoa y Landaburu por Alava, como profesionales de gran competencia; al Sr. Eleta, como representante en la Junta de la Sociedad de la Sección de Estudios Sociales, tan intimamente ligada con la de Derecho y al Sr. Barandiarán por sus trabajos tan relacionados con los de Derecho Consuetudinario. Ante alguna indicación que en tal sentido se hizo a la Junta, el Sr. Echegaray propuso también la convocatoria para la reunión aludida de los Sres. Vicario y Peña, Oroz, Azpiazu y Uriarte Lebario como tratadistas de Derecho. Todo lo cual fué así aprobado.

Estado de ingresos y gastos.—Presupuesto y labor de la Sociedad para 1933.

Fueron presentadas a continuación a la Junta las cuatro acostumbradas relaciones de ingresos y gastos ocurridos y de presupuestos. Aprobado el estado de ingresos y gastos desde 15 de Diciembre de 1931 a igual fecha de 1932 y el de su clasificación en gastos generales y gastos por secciones, el Sr. Apraiz hizo notar que los ingresos no aumentaban y en cambio sí las atenciones que se habían de satisfacer, por lo que de no conseguirse incrementar los primeros, se daría la triste necesidad de tenerse que coartar las iniciativas sociales.

Examinado después detenidamente el Anteproyecto de presupuesto para 1933 que suponía también el programa de algunas actividades de Eusko-Ikaskuntza durante el año, se hizo notar en primer término que en las consignaciones para empleados de la Sociedad solamente se aumentaba como presupuesto del Comité Ejecutivo, el sueldo del Sr. Arratibel, que pasaba de 2.160 pesetas a 2.600, lo que así se aprobó, como también que se indique a dicho personal de oficinas que gestionen e indaguen los seguros de retiro que les sean más convenientes dentro de las normas ya establecidas por anteriores acuerdos de la Junta.

Se trató a continuación de la edición del libro del Con-

greso de Vergara, para el que falta aún la entrega de algunos trabajos y como uno de los más interesantes entre ellos es el del Sr. Allende Salazar sobre indumentaria popular vasca, el cual necesitaba documentarlo en un viaje a las bibliotecas de París, se acordó rogarle que lo realice con cargo al crédito de investigaciones de la Sección que representa en la Junta.

Se acordó la celebración de los Cursos de Verano de 1933, cuyas sesiones generales serán en San Sebastián en los días 29 de Junio a 8 de Julio. El Secretario Sr. Apraiz hizo presente a la Junta que el Dr. D. Emiliano de Eizaguirre que hace años viene organizando Cursos de Investigación Pulmonar en San Sebastián, le había ofrecido incluir dichos Cursos bajo la organización de la Sociedad si ésta así lo deseaba; ante lo cual los Sres. Armendariz y Gárate, como representantes de la Sección de Medicina, mostraron su satisfacción por el carácter científico que dichos cursos revisten, acordando la Junta aceptar tal organización con viva gratitud. Las sesiones especiales de los Cursos de Verano que suelen celebrarse en el mes de Septiembre, se acordó que tengan lugar en Vitoria, en los días 4 a 11 de dicho mes, versando principalmente sobre Folklore Vasco, tema acerca del cual el Sr. Barandiarán podrá requerir conferencias de sus colaboradores del Laboratorio, combinándose con ellas otros actos que den a conocer la historia y la vida de Alava. Se acordó también que al igual que otros años, se requiera a las principales corporaciones del País para que creen becas para la asistencia a los Cursos de la Sociedad.

Fueron del mismo modo aprobados los créditos y provisiones para gastos ya acordados y para la Academia de la Lengua Vasca, cátedras, colaboraciones y material y trabajos de cada Sección, consignándose especialmente para la de Enseñanza Primaria un crédito de 8.000 pesetas para textos escolares euskéricos, acerca de lo cual hizo notar el Sr. Aguirre (D. J. M.), que en parte había de pagarse inmediatamente por responder a labor ya realizada en el curso anterior. Se formó con el conjunto de esas partidas el presupuesto oficial para 1933, en la forma en que se publica en el número 56 del BOLETÍN de la Sociedad, juntamente con el estado de ingresos y gastos y el cálculo de valoración del material también aprobados y manifestándose en dicho presupuesto un déficit inicial de 21.907,41 pesetas que requiere un aumento de ingresos, se acordó que procedía llamar la atención de las Corporaciones del País, enviándose también como de costumbre copia de las

relaciones últimamente mencionadas a los representantes de las cuatro Diputaciones, para que puedan dar cuenta a las mismas.

Renovación de los cargos de Presidente, Vicepresidente 2.º y Vicetesorero.

Al tratarse de la renovación de los Cargos del Comité Ejecutivo que correspondía proveer ahora, el Secretario Sr. Apraiz manifestó que el Sr. Elorza, al avisar por teléfono su enfermedad, le había requerido para que hiciera presente cuanto le había comunicado en una carta anterior, como lo había dicho también a otros miembros de la Junta, en el sentido de que estaba decidido a no aceptar una nueva reelección para la Presidencia, moviéndole a ello más que impulsos egoístas, razones de conveniencias para la Sociedad, por ser el ambiente de renovación y estimar que otras personas pudieran con ventaja sustituirle. Hablaron acerca del asunto varios de los miembros de la Junta y todos ellos en el sentido de no existir motivos atendibles para la conveniencia de una sustitución del Sr. Elorza y que se le rogase desistiera de su actitud ante el interés de la Sociedad, que requería su reelección, como también la de los Sres. Lerembonre y Aguirre para sus cargos respectivos de Presidente, Vicepresidente 2.º y Vicetesorero, hasta 1.º de Enero de 1937, lo cual así se acordó por unanimidad.

Se hizo también presente en aquél momento a la Junta que al cesar el 1.º de Enero en su representación de la sección de Lengua D. Julio Urquijo, dejaría de formar parte de la Junta por no haber admitido en la última renovación de cargos su reelección para la Vicepresidencia que desempeñaba; y que dado su cargo de Director de la Revista Internacional de los Estudios Vascos, órgano científico de la Sociedad, parecía imprescindible su intervención en las sesiones. La Junta así lo estimó unánimemente, acordando que el Sr. Urquijo como Director de la Revista, forme parte de la Junta Permanente de la Sociedad con iguales atribuciones que los demás miembros de ésta, dándose cuenta de esta resolución, de la que existen en la Sociedad otros precedentes, en la próxima Junta General.

Otras intervenciones de los señores Vocales.

Se hizo constar el sentimiento de la Junta de la Sociedad por el fallecimiento del consocio Dr. Tomás de Otaegui,

que tan gloriosamente ha representado en la República Argentina, con sus publicaciones, las tradiciones espirituales vascas.

Los Sres. Gárate y Leizaola trataron de la posibilidad y conveniencia, que la Junta acordó con satisfacción, de conseguir de generosos donantes cantidades que fuesen suficientes para constituir fundaciones que llevarían el nombre de aquéllos y con cuyo importe pudieran encargarse y publicarse obras muy necesarias para la cultura vasca y que de otro modo no alcanzarían a satisfacer los recursos de la Sociedad. Se indicaron en este respecto como obras deseables, una Historia de la Literatura Vasca, seguida de una Antología que pudieran encomendarse a los señores D. José de Aristimuño y D. Angel de Irigaray y para las que pudiera bastar una fundación de 6.000 pesetas; y otra Historia de la Lengua Vasca, que se estimaba pudiera realizar D. Odón de Apraiz mediante una fundación de 3.500 pesetas. La Junta confió a los Sres. Leizaola y Gárate la realización de estas ideas.

El P. Donostia requirió de la Junta si sería posible remunerar con alguna cantidad una traducción al castellano del texto euskérico de Iztueta sobre las danzas vascas, que sería tan útil a los investigadores, acordándose conceder para ello un crédito de 250 pesetas.

El Sr. Gárate manifestó que para la conmemoración del Centenario de la muerte de Humboldt el año 1935, prepara, además de un libro que va a editar la Diputación de Vizcaya, otros trabajos que estima adecuados para la Revista Internacional de los Estudios Vascos, aceptando la Junta con gratitud este ofrecimiento y disponiendo la edición que de ellos ha de hacerse.

El Sr. Echegaray hizo presente que la Agrupación Vasca de Estudiantes de Madrid va a celebrar una serie de conferencias en que se examinen diversos aspectos del tema *El Caserio Vasco*, relativos a otras tantas disciplinas culturales, idea que la Junta aplaudió mostrando su satisfacción.

El Sr. Aguirre (D. J. M.), consultó a la Junta acerca de la aceptación de un cargo que como representante de la Sociedad se le ofrecía en una campaña relativa a la enseñanza vasca, que sin duda debe ser simpática a la Sociedad, pero de la que era posible se dedujeran consecuencias políticas de las que Eusko-Ikaskuntza debe apartarse. Se decidió en este respecto, que sin que la Sociedad pueda aceptar un compromiso permanente en asunto en que se

produzcan tales derivaciones, no hay inconveniente en que actúe en cuanto sea pertinente para una enseñanza autónoma vasca.

Nombramiento de Secretario-Gestor.

El P. Donostia indicó que, aplazada en la Junta anterior la resolución acerca de reorganización de la Sociedad y de sus Oficinas, hasta la renovación de la Junta Permanente y hallándose hoy ya ésta constituida en su nueva forma, procedía resolver sobre el asunto. En igual sentido habló el Sr. Irujo, como también hicieron uso de la palabra los Sres. Echegaray, Gárate, Basterrechea y otros tratando de los diversos aspectos que pudiera ofrecer una distinta organización de la Sociedad, sin que hubiera acuerdo de su conveniencia. El Sr. Irujo manifestó que aun prescindiendo de estos aspectos tan discutidos, tenía entendido que base principal para una mayor acción de la Sociedad se había estimado el nombramiento de una persona que de modo eficaz coopere en las funciones del Secretario General y al que en tal sentido pudiera denominarse Secretario-Gestor. El Sr. Apraiz como Secretario General manifestó que habiendo sido pedido su informe en la Comisión de Reorganización, acerca de las bases y funciones que estimaba más adecuadas para el nombramiento de lo que entonces se llamaba Secretario de Comisiones, había tratado de concretarlas en un borrador que leyó a la Junta y que serían igualmente aplicables a un Secretario-Gestor. Los Sres. Altube, Irujo, Echegaray y Leremboure pidieron que se estableciese en esas bases cómo el Secretario-Gestor había de estar a las órdenes del Secretario General, indicando el Sr. Apraiz que igualmente lo estaría a las del Vicesecretario, pues la autoridad de uno y otro no es al fin y al cabo más que la que reciben de la Junta. Aceptadas así por todos las presentes dichas bases, quedaron aprobadas en la forma que sigue:

1.^a—Para intensificar la acción, cada día creciente de Eusko-Ikaskuntza, convendría el nombramiento de un Secretario-Gestor cuyas funciones propias serán primordialmente el servicio, atención y fomento de las labores del Comité Ejecutivo, Secretario General y Comisiones designadas por la Junta Permanente de la Sociedad, tanto las acordadas para determinados asuntos, como las que se han constituido y constituirán por las Delegaciones establecidas en varios lugares en relación con los núcleos principales de Socios, persiguiendo las mayores compenetración y

aportaciones de actividades y recursos para la obra de la Sociedad.

2.^a—Para los mismos fines sería conducente una labor en las oficinas centrales de la Sociedad del mismo Secretario-Gestor, que representaría también en ellas durante las ausencias del Secretario General y del Vicesecretario la autoridad de la Junta y velaría por el más adecuado funcionamiento de todos los servicios sociales.

3.^a—Promovería especialmente el Secretario-Gestor, mediante su labor permanente, la de las Oficinas y, dando lugar a otras intervenciones técnicas cuando fuere posible, la investigación y formación de archivos ordenados por papeletas en que consten los datos o referencias convenientes para la función de las mencionadas Comisiones y para la prosecución de obras ya emprendidas por Eusko Ikaskuntza (Archivos de Documentación sobre Bibliografía, Autonomía, Enseñanza, Toponimia y Patronimia, Despoblación de Caseríos, Obras de Arte y Artistas Vascos, etc.), como para otras que la Sociedad pudiera realizar.

4.^a—En relación con las labores últimamente señaladas, cuidaría el Secretario-Gestor de la conservación y aumento de la Biblioteca de la Sociedad, debidamente catalogada, proponiendo la adquisición de libros y recogiendo y encargando la encuadernación de las revistas y periódicos diarios que se estimaran más útiles.

5.^a—Vigilaría también por la obra de las publicaciones de la Sociedad, mediante la formación y renovación por altas y bajas de un inventario de existencias de aquéllas, el envío a las librerías y Delegaciones de las que en ellas no existan y el fomento de su venta.

6.^a—Redactaría el Secretario-Gestor, en euskera, castellano y francés y con la corrección de texto publicable, los documentos, notas y correspondencia que haga necesarios su función, los que le sean encomendados por el Secretario General en la colaboración y relación que con él ha de mantener constantemente y los que juzgue convenientes redactar por sí mismo en la labor de Oficinas.

7.^a—Tendría su residencia el Secretario-Gestor en el lugar en que estén establecidas las Oficinas Centrales de la Sociedad, sin poderse dedicar a otros trabajos que los de ésta y permaneciendo en dichas Oficinas durante las horas que estén abiertas al público y en las demás en que fuera necesario, salvas las ocasiones en que su ausencia sea reclamada por sus indicadas funciones o por los viajes que ellas hicieran precisos y unas vacaciones anuales de quince

días durante la época de otoño o en otra en que su presencia sea menos indispensable.

8.^a—El sueldo del Secretario-Gestor sería actualmente de 10.000 pesetas anuales, pagaderas por mensualidades, además de los gastos de los viajes que acuerde con el Comité Ejecutivo, siéndole aquéllos abonados, mediante la presentación de notas, acto seguido de su realización. Estas nuevas expensas en el presupuesto de la Sociedad, tendrían que ser compensadas con nuevos ingresos en cuotas de socios, venta de publicaciones y especialmente aumento de subvenciones, que habría de conseguir con su labor el mismo funcionario.

9.^a—El nombramiento de Secretario-Gestor habría de ser hecho por la Junta con carácter provisional, pudiendo solo hacerse definitivo en el caso de que las funciones descritas y la persona designada dieran resultados satisfactorios, en Junta que se celebre transcurrido un año como mínimun de ejercicio provisional de tales funciones.

y 10.^a—Los informes recibidos por la Junta permiten esperar que D. Pedro Garmendia sería persona adecuada y dispuesta para el cumplimiento de las expresadas condiciones, por lo que acuerda su nombramiento de Secretario-Gestor con arreglo a las anteriores bases.

Otros asuntos.

Indicó el Secretario General Sr. Apraiz que otra de las dificultades para la mayor actividad de la Sociedad era el resultar ya escaso su local, por lo que acaso convendría ponerse al habla con la Excmá. Diputación de Guipúzcoa, para que tenga presente a la Sociedad al habilitar sus nuevos locales en el edificio que ha adquirido en la trasera del actual Palacio Provincial, lo que así fué acordado.

Y consultada la Junta acerca de la fecha de su próxima reunión, por estar este año los días de Pascuas bastante alejados del primer trimestre en que debía celebrarse, se acordó que dicha sesión se verifique el día 26 de Febrero.

Con lo que terminó la reunión.

LIZARDI'tar XABIER

(Agiré'tar Joseba M^{na})

GOYAN BEGO

Lizardi zanaren ustegabeko eriotzak ateratako bu-
funda ta andietsi-otsa zerbait itzali dira.

«*Orixé*», Markiegi ta beste zenbait irakasle ta irizle
zorotzek, aspaldi esandakoa bayeztuaz, talde nagusia
goraltzaka jardun da Lizardi'ri buruz. Arek utzitako
utsunearen ezin betea gero ta aundiago agertzen zaigu,
bertatik-berta ezagutu gendunoi:

«Galúfera igoa dugu Iguzkia
.....

Begi-ogeak ¿nork sakon askiak
gañez ez dakien aren argiak?..

«*Eusko-Ikaskuntza'ren Deia*»'k ain maiz. Lizardi'ren
lanak aberastutakoa gaur nere bitartez egin nai dio
esker oneko eskeintza. Betiraundeko aterpera bidaliaz
gure kristau otoitza ta aberkide oroitza.

Zarautz'en ari naiz idazten. Lizardi'ren jaiotefi maite-
maitea. Geiago oraindik: kolko-kolkoko efi kutuna;
mutilaroko jolas-leku, gaztetan maitasun-kabi; iritxi
ez zitzaion zartzarorako amestu zuan abaro-alde ta ilo
bi..... amonaren ondoan.

¡Zarautz'en edera! Ez da aritzekoa Lizardi'k ain-
beste maite izatea:

Oi, lur, oi lur!
oi, ene lur nerea!....
oi goiz eme
pare gozoz ernea

Goizean-goiz ea baztergabeko ondartzatik Mendi-
Lauta bafeg egurastu naiz. Uda erdian gaudelarik udaz-
ken zait oroi. Ta Lizardi'ren «*Urte-giroak*» ta batez ere

«Ondar gori». Lizardi'ren aitonaren aitarenak ziran luñaldu ondartsu aiek guziak. Lenago «Mendi-Lauta» ondar ta piñari, gaur etxe apañez betetako Zarautz befi. Zarautz zañean kalez inguratua geldi da «Toñe Luzea» egañatañen*jauregi:

«Asaba zâñen baratza,
untzadun ormek esia
eguzkiak lèn maitea.....
.....
lènaren muñak aldatu beza
baratz zâña, baratz befi»

Agife ta Egaña bi gipuzkoar jatofi garbiko seme leñar-gia izan gendun Lizardi.



Mendi Lautat'ik itzuli eñira nator. «Mendi-Lautxo» izekoen etxetxoa itun dago, leioak itxita, gaxoaldi baten ondoren biztanle aundi izan zuan Lizardi'ren antziz...

Emen itsarora begira idatzi zituan Lizardi'k erdel

idazkai edefik; uraz andik Amerika'n zeuden zarauztaf bat baño geiagori biotza ikutu zienak. Gizon goitar baten mezua zala igañi zuten. Zarautz'ek Samaiko zuloatik, Talai mendiraño ikusi duan euskeltzalerik goitarena. (Agur bero bat Zabala A. ta Afueri) Euskal-Eñi osoan ere ura añako gutxi.

Zarautz'ek ez du aztuko seme eñimea. Adiskide ta ezagunak gorasafea egin nai omen diote. Datoñen urtean «*Olerti-jaiia*» Zarautz'en ospatzea erabaki dala ba-dakigu. Jaiotetxean oroi-afi bat ipiñiko diote; ta kalearen izena (Azara) Lizardi biurtzen, orduko efi-agintariok-diranak dirala-ontzat emango duten uste osoa degu oraindanik.

Lizardi'k Zarautz'erako izan ba'zun biotza, Tolosa'n lan asko ondoren soña utzi zigun.

Assisi'n praile batí entzun nion Prantzisko deunaren gorputza goiko elizako ilobian edo zegola, bañan biotza Porziunkula'ko Sta Maria de Angeli ainbeste maite izan zun tokitxoan.

Lizardi Tolosa'ko San Blas'eko—Garmendiola pean—ildegian atsendentsu datza jegun aundirarte!

Tolosa'k ez du aztuko.

Emen igaro bai zituan neke ta lan aztuneenak bizi-tzako ta aberiaren aldeko buruketan; ta beste batzuek arintxeagoak erti lan bidetatik zear...

Ernio pean, Otazu mendi masalean, «*Korteta*» baseñiko baruti txiki batean, malda gora, bidetik berta, ZASKA gañean, tokitxo bat dago. Ikus-begi zoragaña nabaitzen da bertatik:

«Beñiro igo nauzu ene mendira,
oroigari zárei maitez begira...»

Au zan Lizardi'ren begira lekua: «biotz begietan»...

Emen zutituko da laister oroigaritzat ilaia eser lekuz inguratua. Agoñaren azken aldean Urkizu auzoko elizan ileta meza nagusia Lizardi gogoaren alde eskeñiko da (J. L.). Egun artan bertan—garaia aditzera emango da—ordurako gertu egongo dan añi oroigalua agerturik.

Añi landuak, izen ta urteen (1896-1933) izkiz ga-

ñera Lizardi'ren ikufitz sakon au irafia izango du, Orixe
jaunaren arabera bidaztiari ozki egingo diona:

«Oi zein dan ituna
bera bear au!
Nik ez nai eguna
biurtzerik gau!

.....
.....

Ta udazken-atsafeko goiz batean
esnatu nadi Jainkozko betean!

LABAYEN'DAR ANDONI M^{NA}

6o.^a Lista de Socios

Núm.	Nombres, apellidos y dirección	Cuota anual Ptas.
SOCIOS PROTECTORES		
273	Academia Donostiarra. Prim, 43 entresuelo..... San Sebastián	12
SOCIOS DE NUMERO		
2366	Echeberría Jauregui (D. Juan). Trueba, 15 entresuelo ... San Sebastián	20
2367	Brun (D. Jesús). Aldamar, 28	San Sebastián 20
2368	Mendiburu (D. Gabriel). Pla- ce de la Halle St. Jean de Luz	frs. 20
2369	Aguirre (D. Bernardo). Rue Mazarin, 2 St. Jean de Luz	frs. 20
2370	Aguirre (D. Andrés)..... Lezama (Ala- va).....	20
2371	Latour (Mr. Marius). Calle Easo, 1..... San Sebastián	20
2372	Ziesemer (D. Guillermo). Brä- sseler Str. 66 Colonia (Ale- mania).....	12
2373	Pinedo (D. José María). San Bernardino, 16..... Madrid 20
2374	Sarachaga (D. Marcos)..... Amurrio (Ala- va).....	20
2375	Gafogefikaetxebaía (don Francisco de). Presbítero. Arrazua (Viz- caya).....	12
2376	Tillac (D. Pablo Juan) Cambo (La- burdi)..... frs. 12	
2377	Amichis (D. Rafael). Aboga- do. Capitán Mangado, 2. Pamplona....	12
2378	Barrutia (D. Jenaro). Maestro Pasajes de San Pedro	12
2379	Madrazo (D. Bruno). Viuda de Epalza, 5 Bilbao.....	20

SOCIOS ALUMNOS

786	Ezcurdia (D. Francisco de) ..	Ormaiztegui..	2
787	Mocoróa (D. Eustaquio Ma- ría de).....	Tolosa	2
788	Ayerbe (D. Juan de).....	Aya de Ataun	2
789	Arana (D. Modesto). Semina- rista.....	Berriz (Vizca- ya).....	2
790	Ormaechea (D. José Luis). San Juan, 8 entresuelo...	San Sebastián	2
791	Albaina Ulacia (D. Carlos). Portal de San Francisco Hotel Expres.....	Bermeo.....	10
792	Fernández (D. Francisco de). San Juan, 67-1	Alegría de Oria.....	2
793	Menoyo (D. Pedro). Por Lu- yando.....	Ayala (Alava)	2
794	Rivera Uriz (D. Gregorio). Mayor, 42	Aibar (Nava- rra).....	13
795	Serrats Urkitza (D. Antonio).	Bermeo.....	10
796	Aguirre (D. José Sotero). Ol- medal, 25-2. ^o	Durango.....	2
797	Alberdi (D. Fermin). Plaza Constitución	Lezo (Guipúz- coa).....	2
798	Albisu (D. Anastasio)	Lazcano	2
799	Anacabe (D. Pedro). Muelle, 9	Ondarroa	2
800	Arregui (D. Esteban). San Francisco	Tolosa.....	2
801	Arrizubieta (D. Esteban)....	Zaldivia	2
802	Azpitarre (D. José). Kuru- tzeaga, 60	Durango.....	2
803	Astigarraga (D. José María). C. de San Pedro.....	Zumaya	2
804	Azpiri (D. José)	Escoriaza	2
805	Baena (D. José María). C. En- señanza	Bermeo.....	2
806	Barandiarán (D. Miguel)....	Isasondo.....	2
807	Basterrechea (D. Antonio). C. del Muelle, 13	Ondarroa	2

Núm.	Nombres, apellidos y dirección	Cuota anual Ptas.
808	Bengoa (D. Pedro). Arteca- lle, 10.....	Bilbao..... 2
809	Berasarte (D. Ignacio).....	Lezo..... 2
810	Bikuña (D. Segundo L. de).	Gauna (Alava) 2
811	Echeberría (D. Feliciano). Ba- rrio Jurusi.....	Dima (Vizca- ya)..... 2
812	Eguzquiza (D. José Luis)...	Sopelana 2
813	Esnal (D. José). Calle Ma- yor, 14.....	Andoain..... 2
814	Esnaola (D. Serafin).....	Ormaiztegui.. 2
815	Gaztelumendi (D. Ramón). Chalet Eguzki-alde	Renteria..... 2
816	Gogenola (D. Guillermo). Ba- racaldo, 45.....	Eibar..... 2
817	Lapera-Echavarri (D. Lean- dro M.).....	Cuartango ... 2
818	Gaudiaga (D. José). Iruen- beña	Marquina- Echabarri .. 2
819	Gorostidi (D. Pedro). Urkio- la.....	Elgoibar..... 2
820	Larrurea (D. Juan).....	Gorozica..... 2
821	Martiarena (D. Manuel). Pa- lacio Ayete	San Sebastián 2
822	Martínez (D. Antonio). C. de las Amasas	Renteria..... 2
823	Mendibil (D. Julio). Barren- cale, 42	Durango..... 2
824	Mendizabal (D. Alejandro). Calle Elorriaga	Motrico 2
825	Mesa (D. Manuel). Calle de la Estación.....	Bilbao..... 2
826	Narbaiza (D. Ramón). C. Igle- sias, 5-4.º	Eibar..... 2
827	Nabarrete (D. Antonio S. de)	Elciego..... 2
828	Otaduy (D. Anastasio). Se- minario	Vitoria 2
829	Raimond (D. José R.). C. de Arruriaga	Vergara 2
830	Rodríguez (D. Luis). C. Ba- rría, 49.....	Durango..... 2
831	Saizar (D. Antonio).....	Berriatua 2

Núm.	Nombres, apellidos y dirección	Cuota anual Ptas.
832	Salaberria (D. Miguel). Santa María, 11..... Renteria	2
833	Tellería (D. Nicolás). Asilo-Calzada	2
834	Zamora (D. José María). General Artieta..... Lequeitio	2
835	Zapirain (D. José María), Elcano, 8-4.º..... San Sebastián	2
836	Zubillaga (D. Genaro)..... Oreja	2
837	Zuloaga (D. Domingo) Ibarranguelua.	2
838	Arocena (D. Juan José)..... Lizarza (Guipúzcoa)...	2
839	Durana (D. Santiago G. de). Ali (Alava)...	2
840	Elorza (D. José)..... Azcoitia.....	2
841	Lercundi (D. Félix) Villabona	2
842	Garaicoechea (D. Pablo).... Lizarza (Guipúzcoa)....	2
843	Menoyo (D. Pedro) Aguiñiga (Alava).....	2
844	Ormaechea (D. Vicente). Estación..... Urbina de Gojain.....	2
845	Peñagaricano (D. Juan)..... Urnieta	2
846	Arizmendi-Arrieta (D. José María). Por Markina Barinaga.....	2
847	Michelena (D. Manuel). Mayor, 27-2.º..... Irún.....	2
848	Azurza (D. Pedro Jesús de). Avenida Padre Lerchundi. Orio	2

Acción de la Sociedad

En el primer trimestre de este año ha sido muy dolorosa para nuestra Sociedad la pérdida, ocurrida el 12 de Marzo en Tolosa, del miembro de nuestra Junta por la Sección de Enseñanza Primaria D. José María Aguirre («Xabier de Lizardi»), a quien en otro lugar de este número dedicamos el recuerdo adecuado a su valer y a su actividad que tanto se habían echado de ver en Eusko-Ikaskuntza.

Nuestra Junta Permanente había celebrado sesión el 26 de Febrero. El mismo día se reunieron el Comité de Universidad Vasca y la Comisión de Enseñanza Primaria y la Junta aprobó sus importantes resoluciones en los asuntos que a ambas competen, en la forma que se especifica en el acta que publicamos en el próximo BOLETÍN. Resolvió también la Junta acerca de otras interesantes labores, como la de los Cursos de Verano de 1933. Y la preparación y el poner en realización esas decisiones, han constituido durante esta temporada la principal tarea de nuestras Oficinas.

El Comité Ejecutivo se reunió también el día 1.º de Marzo para entender por la urgencia del caso, acerca de una comunicación del Dr. F. Kruger, del *Seminar für Romanische Sprachen und Kultur* de la Universidad de Hamburgo, que trataba de organizar en los Cursos de Vacaciones de dicha Universidad, una sección dedicada al País Vasco, con exposición de libros, revistas, fotografías y otros datos del mismo. Se acordó ofrecerle los oficios de la Sociedad con tal objeto y se han comenzado a efectuar las gestiones indicadas por el Dr. Kruger y de las que se dará cuenta oportunamente a la Junta de la Sociedad.

Han continuado en Vitoria, Madrid y Barcelona, con gran intensidad, las clases de Lengua Vasca establecidas por Eusko-Ikaskuntza.

Han visitado la Biblioteca y los Archivos de nuestra Sociedad en San Sebastián, varios profesores y alumnos del Instituto de Oñate.

El día 16 de Enero tomó posesión de sus funciones de Secretario-Gestor el Sr. Garmendia, comenzando su práctica con arreglo a lo acordado en nuestra Junta de Diciembre por una ordenación de los elementos y materias en que esperamos ha de ser tan provechosa su labor. Ha publicado Eusko Ikaskuntza durante este trimestre el tomo X correspondiente a 1930 de los *Anuarios de Eusko Folklore*, relativo a cantares populares y toponimia y que también anunciamos en la sección bibliográfica de este BOLETÍN. Igualmente el hermoso volumen del IV trimestre de 1932 de la *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, con un estudio del arqueólogo Bosch Gimpera sobre «Los Celtas y el País Vasco» ilustrado con mapas, otro trabajo del profesor holandés Uhlenbeck y otros también de insignes autores. La imprenta está ultimando el folleto de *Memoria* de la Sociedad de 1930-32 y trabajando al propio tiempo en estos Boletines, cuya publicación retrasada tratamos de remediar en cuanto sea posible.

Naskaldia

En los meses de Enero, Febrero y Marzo ha celebrado la Academia de la Lengua Vasca sus acostumbradas sesiones, ocupándose especialmente de la formación del Diccionario. Acerca de la publicación de éste anuncia Euskaltzaindia haber llegado a completo acuerdo con una casa editorial bilbaína, que publicará la obra completa (pues se ha abandonado la idea de hacer entregas o cuadernos sueltos), a la mayor brevedad.

La Sociedad cultural «Euskaltzaleak» anuncia el IV día de la Poesía Vasca que tendrá lugar en Villarreal de Urretxua en honor del bardo Iparraguirre. El Premio de honor consistirá en un Ramo de roble, en plata; el 2.º en un premio de 500 pesetas y seguidamente 4 premios de 100, 75, 50 y 25 pts.

También ha anunciado «Euskaltzaleak» el certamen para el Premio Kirikiño de 1933.

En el acto de reparto de premios a los alumnos, celebrado en la Escuela de Comercio de Bilbao, su director dió cuenta del establecimiento en la misma de permanencias, en las que se organizarán salas de estudio y labores prácticas que tanto pueden beneficiar a los escolares.

El Ayuntamiento de Bilbao ha aprobado un informe, reorganizando en sus escuelas de primera enseñanza las clases especiales de lengua vasca, que se incorporarán también a los programas escolares de los grupos de Indautxu, Muxica y Ollerías como asignatura voluntaria.

Se invitará a los padres de los alumnos a que se inscriban. Habrá tantas clases como grupos de 50 se inscriban, asistidos por los actuales profesores. Se de-

signarán profesores eventuales, tantos como grupos escolares, con una gratificación de 1.000 pesetas por curso escolar.

Empezarán las clases de cinco a seis de la tarde, tan pronto terminen las actuales asignaturas. De su resultado se sacarán las consecuencias que determinen la aplicación de la enseñanza en las demás escuelas.

El domingo 15 de Enero se celebró la inauguración oficial de la escuela vasca de Errotatxueta (Abando), que es el séptimo grupo escolar y el más importante de los construídos por la Federación de Escuelas Vascas (Euzko-lkastola-Batza). Este grupo escolar, situado en la prolongación de la Gran Vía, posee cinco amplias aulas que pueden recibir un total de 250 alumnos de ambos sexos.

También en los días 6 y 7 de Enero y 2 de Febrero inauguró Euzko-lkastola-Batza las escuelas vascas de Ondañeta (Las Arenas), Baracaldo y Elorrio.

En reunión celebrada en Bilbao por Euzko-lrakasle-Bazkuna (Agrupación de Maestros Vascos), quedó constituída su Junta directiva en la siguiente forma:

Presidente, don José Luis de Iturriaga.

Vicepresidente, doña Concepción de Untzueta.

Secretario, don Pelayo de Bernedo.

Tesorero, doña Purificación de Mandiola.

Contador, doña Angeles de Endeitza.

Vocales, don Delfino Puelles, doña Maria Angeles de Iturralde y doña Adela de Apraiz.

En Bilbao se ha celebrado el acto de apertura de la Universidad Obrera Vasca. Asistieron cincuenta y seis obreros al espacioso salón de la calle de la Autonomía donde tiene establecida su aula dicha institución.

El día 7 de Marzo celebró la Agrupación de Vizcaya de la Federación Vasca de Estudiantes, la fiesta en honor de Santo Tomás de Aquino, Patrono de los estudiantes.

En la Academia de Ciencias Médicas de Bilbao, el Doctor Serra ha dado una conferencia en la que pre-

sentó un nuevo producto de la serie de los «salvarsanes», cuya elaboración se trata de realizar en Vizcaya.

Dicha Academia ha celebrado también otras interesantes sesiones científicas.

En el Centro Vasco de Bilbao se ha ultimado el programa del interesante ciclo de conferencias que tendrán lugar en sus salones. Las conferencias y temas a desarrollar son los siguientes:

Don José María de Izaurieta, «El nacionalismo ante sus problemas».

Don Alberto de Onaindia. «Necesidad de la colaboración del patrono vasco para resolver el problema social de Euzkadi».

Don Francisco Horn, «El nacionalismo y el problema económico en Euzkadi».

Don José de Ariztimuño, «Organización obrera vasca en Euzkadi».

Don José Antonio de Agirre, «La organización política de Euzkadi».

Don Antonio de Pildain. «Euzkadi en las corrientes culturales del siglo xix y xx».

Don Manuel de Irujo, «Ciudadanía internacional bajo la Euzkadi peninsular».

Doña Julene de Azpeitia de Eskauriatza, «Problema de la Escuela en Euzkadi».

En los locales del Bilbao'ko Emakume Abertzale-Batza ha tenido lugar un cursillo de tres conferencias sobre Historia Vasca, siendo los conferenciantes los Sres. Carmelo de Leizaola, Julián Ruiz de Agirre y Francisco Javier de Landaburu.

En la sala de conferencias del Hotel Carlton de Bilbao han continuado las conferencias organizadas por el Secretariado General Vasco y entre ellas las de «Asiriología y Orientalismo» por D. Juan de Gorostiaga, que terminaron con una acerca de «La lengua vasca y los idiomas orientales de la antigüedad».

También la entidad A. V. A. S. C. ha organizado en el mismo local varias conferencias y entre ellas una de D. José de Ariztimuño sobre «El porvenir social vasco».

Igualmente ha organizado conferencias en el Carlton de Bilbao, la Liga de Productores Vizcaína.

En el Conservatorio Vizcaíno de Música ha dado una conferencia el Maestro Antonio Ribera, para conmemorar el cincuentenario del fallecimiento de Wagner.

Organizadas por la Junta de Euzko Ikastola-Batza de Bilbao, se han celebrado en sus escuelas de Belosticalle, interesantes conferencias sobre canto gregoriano. La dirección de este cursillo ha estado a cargo del R. P. José Antonio de Donostia.

Hemos tenido noticia de la celebración en el Salón Delclaux de Bilbao de exposiciones de pintura de Juan José Rochelt y del Sr. Mestre Molina.

La Juventud Vasca de Bilbao ha organizado una representación teatral en los Campos Elíseos. Se estrenaron con gran éxito «Oleskarija» y «Ama» de don Jesús de Uruñuela.

Euskel antzerkia etengabe lanean ari da. Ofela egizatzen dute beñepein ainbeste ta ainbeste antzezkiak; guziak edefak. Lenengo iru illabeteetan efi abetan egin dira:

Ondañoa, Segura, Galdakano, Forua, Mungia, Durango, Azpeitia, Zamudio, Legazpia, Getxo, Lañabetzua, Donibane Loitzun, Urnieta, Eloffio, Azkoitia, Baskauri, Zarautz, Mendaro, Amasa, Markina, Gautegiz, Motriko, Gernika, Abadiano, Donostia, Elgoibar, Añasate, Muxika ta gogoratzen ez geran beste batzuetan.

Tolosa'n olerki txapelketa bat izan da; ta sariak banatzeko Tolosa'ko Abefi-etxean jaialdi atsegin bat eratu zan.

Saritutako olerkariak Jauregi'tar Koldobika ta Muxika'tar Emillen izan ziran. «Lizardi» zanaren eskuetatik beren sariak jaso zituzten.

Ondoren, Garbizu'tar Toma jaunak «Euzkadi'ko oitura zafen abertzaletasuna» gaia erabillirik itzaldi bat eman zuen.

En el Gran Kursaal de San Sebastián se celebró con gran brillantez el festival conmemorativo a la memoria del compositor bilbaino Juan Crisóstomo de Arriaga.

Con este motivo la Directiva del Ateneo Gipuzcoano obsequió con una comida a los alcaldes de Donostia, señor Sasiain; de Iruña, señor Garbayo; de Bilbao, señor Erkoreka; directores de las entidades musicales que intervinieron en el concierto, etcétera.

En el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián se ha celebrado el acto organizado por la Asociación Católica de Padres de Familia, en el cual ha dado una conferencia el diputado a Cortes señor Pildain.

En el mismo teatro se ha celebrado la reposición de la ópera vasca «Txanton Piperri», letra de don T. de Alzaga y música de don Buenaventura de Zapiain. El éxito ha sido completo y varios de los pasajes de la obra han sido repetidos.

Organizada por el Fomento de Cultura Popular, el abogado tolosarra señor Irazusta dió en el Salón Noveidades de San Sebastián, una conferencia sobre las capitulaciones matrimoniales en el caserío vasco.

En el Ateneo Guipuzcoano se han celebrado durante este trimestre conferencias en las que significados representantes de los partidos políticos españoles y vascos, han expuesto el sentir de los mismos ante los problemas sociales.

En el Kursaal donostiarra se han inaugurado unos locales en los que los niños se reúnen a cantar y bailar.

Con este motivo se ha celebrado una fiesta simpática, en la que ha intervenido la Agrupación de niños creada recientemente, del Saski Naski Pospoliña.

La fiesta obtuvo un éxito clamoroso.

También en el Teatro del Kursaal dió una bella conferencia D. Dionisio de Azkue, «Dunixi», con el título «Así eran nuestros padres».

El día de San José en el frontón Ederrena de Villareal de Urretxua, hicieron una exhibición de danzas vascas y juegos rítmicos los «umetxus» del Saski-Naski Poxpoliña de Donostia.

En Vitoria, la festividad de Santa Agueda se ha visto animada por coros que entonaron las canciones tradicionales del día y que fueron muy bien acogidas por el vecindario.

En Pamplona se han reunido los directores de las Bandas municipales del País Vasco, que forman una nutrida asociación. Se han congregado en los locales del Orfeón de Iruña para celebrar la fiesta anual.

Los alumnos del Instituto de Pamplona han celebrado diversos festivales, entre los cuales destacamos una exhibición de espatadantza en el frontón Euskal-jai.

En el salón de actos de las escuelas de San Francisco de Pamplona, se han dado conferencias, por don Enrique Astiz sobre el tema «El estudiante de ayer y el de hoy» y por don Joaquín Echarte acerca de puericultura.

A la Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, parmi plusieurs communications, on a remarqué celle de Mr. le Commandant de Marien qui développait une intéressante étude sur la confrérie de St. Catherine à St. Palais l'année 1642.

Le 12 Janvier à eu lieu a Bayonne l'Assemblée Générale annuelle de la Revue «Gure Herria». Des nouvelles dispositions très heureuses ont été prises pour l'embellissement de cette ci interessante revue.

Eskualdunak agertzen du saila berri bat «Eskuara». Ara zer erraten duen berak «Aste guzik aski duzu «Eskualduna» eskuan hunat ethortzea eta erdarazko zuen hitzen orde, nik eskuarazkoak emanen dauzkitzut». Gure zorionak sail berriori.

Dans le magasin de vente de la Maison d'Éditions de Luxe Madim de Bayonne, à eu lieu une exposition de petits tableaux, des peintres bien connus Ph. Veyrin, G. Masson, R. Arrue, M. Elizaga, P. Rivera, P. Labrousse, G. Collin.

Mr. Herisson-Laroche vient d'effectuer dans les principales villes d'Ecosse, Angleterre et France une très importante tournée de conférences. Parmi les sujets traités par Mr. Herisson, figurait à la place d'honneur le Pays Basque.

La Maison du Souvenir de St. Jean de Luz à eu son assemblée générale le 25 Février dernier sous la présidence du comte de Rivière. Le bureau de la Société à été constitué pour la nouvelle période statuaire comme suit: Président: comte de Rivière; vice-président: comte de Bagneux; secrétaire: M. L. Mizzi; trésorier, M. le Directeur de la Société Générale.

Dans le salon de «Gure Etchea» de St. Jean de Luz, la Société Donostiako Eusko-Gaztedia à donné le dimanche 19 Février, la comédie «Neskazar» de T. Alzaga. Cette matinée fut des plus intéressantes; elle fût suivie par une nombreuse assistance heureuse d'entendre interpréter un œuvre dans cette belle langue basque.

Arcangues à célébré l'installation de son nouveau curé Monsieur l'Abbé L. Léon. Ce dernier n'est pas un inconnu pour tous ceux qui s'intéressent au Pays Basque, car c'est l'auteur d'une belle traduction au basque de l'Imitation de Jesus-Christ.

La Agrupación de Estudiantes Vascos de Zaragoza, después de unas tenaces gestiones, ha conseguido unos magníficos locales, dotados de servicio de café y restaurant, que quedaron inaugurados el día 5 de Febrero con una «bakalada popular», acudiendo 60 comensales que en medio del mayor entusiasmo exteriorizaron su alegría con hermosas canciones euskéricas y un animado baile al final, siendo interpretadas las danzas raciales magistralmente por su grupo de dantzaris.

El día anterior, los coros de Deun Agate habían recorrido los domicilios de los vascos residentes en Zaragoza.

Las clases de txistu, canto, euzkera y ezpatadantza siguen normalmente.

Constituida la Itzultzale Aldra (Grupo de Traductores), ha comenzado sus trabajos con la versión de un cuento al euzkera, dedicado a los niños.

También ha organizado la Agrupación mencionada una emisión extraordinaria de música vasca en Radio Aragón.

El Hogar Vasco de Madrid, que ha experimentado desperfectos en la cubierta de su frontón a causa de los temporales, ha proyectado cubrirlo con una marquesina, iniciando con tal objeto una suscripción y festivales benéficos.

Prepara también la creación de un ropero vasco y la organización de un cuadro artístico que dé en el teatro del Hogar representaciones euskéricas y castellanas.

La Agrupación de Estudiantes Vascos en Madrid, establecida en el Hogar Vasco, ha comenzado la serie de sus conferencias con una por el P. Donostia sobre «Canciones de cuna» y otra del Sr. Garitagoitia acerca de «El caserío en los cuentos de Trueba».

Organizó también un banquete el día de San Sebastián y los tradicionales coros de Santa Agueda,

Dicha Agrupación de Estudiantes Vascos en Madrid cuenta ya con cerca de trescientos afiliados.

En Barcelona se ha celebrado durante el mes de Marzo, en las nuevas Galerías Emporium, una Exposición de la Asociación de Artistas Vascos. Comprendía principalmente obras de pintura y algunas de escultura y esmaltes, estando representados los jóvenes maestros y artistas de todas las regiones del País Vasco.

Se inauguró con la colaboración de los Seminarios de Arte y de Estudios Vascos de la Universidad y de nuestra Sociedad, organizando la Agrupación de Estudiantes Vascos en Barcelona un concierto por los txistularis de la de Zaragoza.

Dedicaron a la Exposición artículos, acompañados de fotografías de la misma, el Sr. Rodríguez Codolá en

La Vanguardia y el Secretario de Eusko-Ikaskuntza Sr. Apraiz en el semanario artístico *Mirador*.

Por iniciativa de la Sociedad Eskualduna, con la colaboración de los notables elementos artísticos vascos enviados por Juventud Vasca de Bilbao, los txistularis de Rentería y otros elementos de Laburdi y Zuberoa, se han celebrado en París importantes fiestas vascas.

Ha sido completo el éxito logrado con esta manifestación de nuestras danzas y nuestra música ante un público de tanta sensibilidad artística, en el que figuraba un gran número de vascos residentes en París.

La prestigiosa revista mundial «L'illustration» ha dedicado dos páginas con dibujos a dichas fiestas, que tuvieron el valor de manifestar una de las facetas de la recia personalidad vasca.

Le 23 Janvier à eu lieu à Paris la journée du Pays-Basco-Bearnais, organisée par l'Office Français de la Gastronomie. Cette journée fut inaugurée par diverses parties de pelote au trinquet de la Rue de la Cavalerie et puis ce fut un copieux banquet dans lequel les plats et vins basques furent à l'honneur. Plusieurs discours furent prononcés et ensuite on admira les danses de la Soule et du Labourd, ainsi que les célèbres Txistularis et Ezpata-dantzaris de l'Euzko-Gastedija de Bilbao. La journée se termina par des chants du pays.

El día 7 de Febrero tuvo lugar en Montevideo la asamblea de consejo de la Sociedad Euskal-Erria. Se presentaron los balances de Tesorería y fueron aprobadas las nuevas listas de socios

IDAZTI BÉRIAK

Bibliografía.

Bibliographie.

En nuestro deseo (con el que creemos satisfacer en esta sección una necesidad generalmente sentida), de hacer de cada libro y revista que afectan a la cultura vasca la reseña detallada que sólo puede lograrse teniendo presente un ejemplar, rogamos a los autores y editores de aquéllos se sirvan enviárnoslos, en su propio interés. También estableceremos gustosos el cambio entre cualquier publicación de esa clase y las que distribuímos gratuitamente a nuestros Socios o con otras de la Sociedad, según las normas en ellas establecidas.

Laboratorio de Etnología de «Eusko-Ikaskuntza»: (Sociedad de Estudios Vascos): Escuela de Artes y Oficios. *Vitoria.*—Anuario de «Eusko-Folklore». 1930. Tomo X. I.—*Cantares populares.* II.—*Toponimia.*—Publicación de la Sociedad.—Editorial Social Católica. Goicoechea, 5. Vitoria.—93 + 31 y un plano, 8.º—Precio de esta obra para los señores Socios que la soliciten de las Oficinas: una peseta. Precio de venta en las librerías: 3 pesetas.

G. C. della Croce.—*Bertolda'ren maltzurkeri zutak eta Bertoldin'en txaldankeri batagarriak. Gafo'tar Bernarta M.* (Otxolua)'k italeratik euzkeralduta.—Bilbao. Verdes Atxirika'tar Emeteri'ren irafkolean. 1932.—183 + LVI of. 16 [irudiz apaindua].—Saneuía: 4'50 laurleko.

Molinas'ko Artxigotzai, Mercier Kardinal'ak. «*Kristauak jakin bear duana*». Lekuona'tar Im. Apaizak erderatik.—Tolosa. 1933. Lopez-Mendizabal'enean.—23 of. 16.

Saski-Naski Poxpolina.—*Jolas-Abestiak. Lenengo ingurazia.*—Añeta Irafkola. Donostia. 16 of. 16.

Eusko-Ikastola-Batza.—«*Irakurri, maita...*» Irakurgayak. Lenengo ingufaztija. *Azpeitia'tar Julene* Eskauriatza'renak (Arañoa'tar J. M.'ren marezkijak).—Verdes-Atxirika'tar E.'ren irafkolean irafita. Bilbao. Correo, 9'gn. eta Cruz, 5'gn. 37 of. 8.

Eusko-Ikastola-Batza.—«*Irakurri, maita...*» Lectura. Primer cuaderno.—*Azpeitia'tar Julene* Eskauriatza'renak. (Ilustraciones de Arañoa'tar J. M.).—Impreso en los talleres gráficos: E. Verdes Achirica. Correo, 9 y Cruz, 5. Bilbao.—39 págs. 8.º

Bernardo Estornés Lasa.—*Historia del País Vasco.* «Beñat» idaztiak. II. Zabalkundea. —Historia política. Organización Social. Cultura científica y artística. Vida económica. Derecho. Religión. Costumbres. Expansión exterior. Bibliografía. —Editorial Vasca, S. L. Celaya y Compañía. Zarauz. 1932. —448 págs. [con numerosos fotografías, planos y mapa de Euskadi] 8.º Precio: 25 ptas.

Gaëtan Bernoville.—*Au Service de Don Carlos.*—Illustrations de Paul Pruvost. —Paris. J. de Gigord, editeur. Rue Cassette, 15. 1932. —184 págs. 8.º

François Duhourcau.—*Le Roman de Roncevaux.*—Paris. Editions Excelsior. 27, Quai de la Tournelle, 27. 1932. —254 págs. 16.º —Prix: 12 fr.

Leoncio Urabayen.—*Geografía Humana de Navarra.* La Vivienda. Tomo II. —Espasa-Calpe, S. A. Bilbao. Madrid. Rfos Rosas, 24. Barcelona: Cortes, 579. 1932. —173 págs. varios planos y numerosas fotografías, 8.º

Julio Puyot. Académico de la Historia y de Ciencias Morales y Políticas. —*La conspiración de Espoz y Mina* (1824-1830). Con noticias y documentos hasta ahora inéditos. —Madrid. Tipografía de Archivos. Olózaga, 1. 1932. —180 págs. 8.º

Jacques le Tanneur.—*A l'Ombre des Platanes.* Chroniques des Provinces Basques. Préface de Francis Jammes. Dessins et Aquarelles de l'Auteur. —Librairie Raymond Picquot. Bordeaux. 5, Place Gambetta. 1932. —182 páginas 4.º

Monografías de la Sociedad de Oceanografía de Guipúzcoa. —En torno a los orígenes de San Sebastián. —*El Urumea y los Puertos Donostiarra*, por Ricardo de Izaguirre. —Editorial Vasconia. Pasajes de San Pedro. —47 págs. 8.º [Disponemos de algunos ejemplares al precio de 2 pesetas para los socios. En las librerías 2'70.]

Euskadi-Vasconia [Mapa en colores del País Vasco, en un cuadro de 82 x 64 cm. Precio: 3,75 ptas.] —Publicaciones «Beñat Idaztiak». Zabalkundia: Donostia. —Editorial Vasca, S. L. Zarauz. Euzko Argitaldaria. Zarautz.

*
* *

Boletín de la Academia de la Historia. —Madrid. Tomo CI. Cuaderno II. Octubre-Diciembre de 1932. —Sumario de este cuaderno: ... IV. Noblezas regionales españolas. José de Rujula y Ochotorena, Marqués de Ciadoncha (De la nobleza en el Reino de Navarra 471-480. De la nobleza en el Señorío de Vizcaya 480-489. De la nobleza en la provincia de Guipúzcoa 490-493. De la nobleza en la provincia de Alava 494-496)... —Tipografía de Archivos, Olózaga, 1, Madrid. —Librería «Fernando Fe», Puerta del Sol, n.º 15, Madrid.

Eskualduna.—Journal Basque-Française hebdomadaire. —46 garren urtea. 1933.—Redaction et Administration: 8, rue Jacques-Laffitte, 8. Bayonne.

La Baskonia.—Revista decenal ilustrada. Fundador: José R. de Uriarte.—Año XL. 1933.—Redacción y Administración: Belgrano 1389.—Precio de suscripción (por año): Capital federal, pesos 8 m/n. Provincias, 9. R. Oriental y otras, 4,50 oro.

La Avalancha.—Organo de la «Biblioteca Católico-Propagandista».—Año XXXIX. 1933.—Pamplona. Administración: Estafeta, 31. Dirección: Navas de Tolosa, 23-2.º Pamplona. Imprenta, Librería y Centro de suscripciones de Jesús García, calle de la Estafeta, 31.

Revista Internacional de los Estudios Vascos.—Publicación de Eusko-Ikaskuntza: Sociedad de Estudios Vascos.—Año 26. Tomo XXIII. N.º 4. Octubre-Diciembre 1932. Sumario: P. Bosch Gimpera. Los Celtas y el País Vasco.—C. C. Uhlenbeck. Bilarrausi.—Karl Bouda. Wurzelisolierendes im Baskischen.—Julio de Urquijo. Jean Sarrailhandy (1867-1932).—J. Sarrailhandy. Lettres de J. Sarrailhandy à J. de Urquijo, a propos de la Passion jouée à Lesaca, en 1566.—Elo. Tercera contribución al Diccionario Vasco.—Julio de Urquijo. Los Refranes y Sentencias de 1596. Estudio Comparativo (continuación).—Bonifacio de Echegaray. La Vecindad, Relaciones que engendra en el País Vasco (conclusión).—Angel de Irigaray. Un acta de Ayuntamiento en lengua vasca.—Fidel Pérez Mínguez. Don Juan de Idiaquez, Embajador y Consejero de Felipe II (1514-1614) (continuación).—S. M. Garibay como vascófilo y etimológico.—Bibliografía: Itufiaga-ren Ipuiak. (A. Irigaray); Rodney Gallop. Six Basque Folk-songs collected and arranged by... (P. Donostia); Chanoine J.-B. Daranatz. Ville de Bayonne Inventaire-Sommaire des Archives Communales antérieures à 1790. (J. de U.).—Arkibidea. Índice. Table.—París. Edouard Champion, 5 quai Malaquais (6). San Sebastián. Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa.—Suscripción anual: Para los Socios de Eusko-Ikaskuntza: Sociedad de Estudios Vascos 8 pesetas. Para quienes no sean miembros de la Sociedad: 15 pesetas. Las solicitudes de inscripción de Socios y las suscripciones a la Revista a las Oficinas de la Sociedad de Estudios Vascos. Palacio de la Diputación de Guipúzcoa.—San Sebastián.

Euskal-Erria.—Revista quincenal baskongada del Uruguay. Fundada el 4 de Agosto de 1912. Director-Redactor: Arnando Pedro Parrabère.—Año XXI. 1933.—Montevideo, Redacción: San José, 1168.

Irugatego Prantzisko'tata.—XX urtea. 1933. Zuzentza: R. P. Damaso de Inza, RR. PP. Capuchinos. Pamplona.—Neketako Ama-Birjiña'ren Irarkolan, Iruña'ko Kaputxinoetan.

Información. Revista quincenal. Organo Oficial de la Cámara de Comercio de Bilbao.—Año XX. 1933.—Esta-

blecimiento Tipográfico «La Editorial Vizcaína». Henao, 8, Bilbao.

Misiones Franciscanas.—Revista mensual de los Franciscanos de Cantabria y de su Unión Misionera. Oñate, 1933. Año XIX. —Dirección y Administración: Oñate, (Guipúzcoa).

Guipúzcoa médica.—Revista mensual. Órgano del Colegio Médico Provincial, Academia Médico-Quirúrgica, Comité Local Antituberculoso, Dispensario Antituberculoso de San Sebastián y de la Asociación de Inspectores Municipales de Sanidad. Año XVIII. 1933. —Administrador: Eulalio Goñi. Oficinas: Colegio Médico. (Buen Pastor, 20-1.º). —San Sebastián, Nueva Editorial.

Jesus'en Biotzaren Deya.—Otoitz-Bialguntzaren zabalzalea. Bear diran baimenaz. —17'en urtea. 1933. Arpidearen ordaiña da urtian iru peseta. Erbestean bizi diranentzat lau. (Administración de «El Mensajero del Corazón de Jesús». Apartado 73. Bilbao). —Editorial Vasca, Bilbao.

Revue Historique et Archéologique du Béarn et du Pays Basque.—160 Année 1933.—Rédaction et Administration: Adresser toutes les communications à M. Annat, 11, rue Maréchal Joffre, Pau. (B. P.).—G. Lescher-Moutoué, imprimeur 11, rue Maréchal-Joffre, Pau.

Zeruko-argia.—Ileroko Aldizkari edergafidun Aita-Kaputxinoak zuzendua. —1933. XV urtea. —Neketako Ama-Birjiña'ren Irarkolan. Iruña'n.

Revista de Medicina de Alava.—Órgano Oficial del Colegio Médico de la Provincia de Alava. Se publica mensualmente. —3.ª época. 1933. Año XIV. —Redacción y Administración: Calle de Dato, 8, 2.º —Imprenta Moderna, Ochoa y Albaina. Loma, 8, Vitoria.

Euskera.—Euskaltzaindiaren lan eta agiriak. Trabajos y actas de la Academia de la Lengua Vasca. Travaux et actes de l'Académie de la Langue Basque. —XIII urtea, I-IV zenbakia. 1932, Ilbelta-Lotazila. —El Acento Vasco (en la prosa y en el verso) por Altube'tar Seber. —Gau-beka'ren Irarkolan. Bermeo (Bizkaya). 1932.

XIV urtea, I zenbakia. 1933. Ilbelta-Epaila. —Arki-bidea: Verbos compuestos, factitivos o casuales, ¿cuál es de ellos el verdadero elemento factitivo? Gerhard Bähr. —Euskaltzaindiaren batzar-agiriak. —[Donostia] Irakurgaia. —Acerca del Santoral Vasco. Resurrección María de Azkue. —Eusko-Argitaldaria. Banco de España, 3. Bilbao. 1933.

Agerkari onen egintza ta yaurtzari daozkionak Euskaltzaindia'ren bein-beineko etxera zuzendi bitez: Bilbao, Ribera, 5. —Arpide sariak: España'n *Eusko-Ikaskuntza*'ko bazkide diranentzat, 6 laurleko urtean. Ez diranentzat, 10. Atzerian *Eusko-Ikaskuntza*'ko bazkide diranentzat, 10 laurleko urtean. Ez diranentzat, 15. Zenbaki bakotxa, 3 laurleko.

Gure Herria. — Hamahirugarren urtea. 13^e année. Paraissant tous les 2 mois.

Janvier-Février 1933. — Aurkibidea: La Rédaction. Assemblée Générale du «Gure Herria». — J. de Urquijo. Les vieux textes basques. — R. Cuzacq. Les Etats de la Vallée de Baigorri à la veille de la Révolution. — J. Lamarque. Trois livres de chez nous. — M. Etcheverry. Les Gramont et les revenus royaux. — J.-B. Daranatz. Les basques harponneurs de balcines. — P. Ithurralde. Le coin du lecteur. — Lekukoa. Pierre Etchepare apez zena (1880-1932). — Dr. Jauréguiberry. Sobe. — J. Olhagaray. Arantzeko Ama Birjina eta Ainhoko kapera. — Mme. Ariztia. Amattoren Uzta. — J. Olçomendy. Eskual-Herriko Mahastiak. — Duque Béhéty. Eskual-Herriko Oihanak. — J. Elissalde. Eskual-Herriko landareak.

Imp. La Presse. Bayonne.

Argia. — Asterokoa. — Donostia. — XIII^e gn. urtea. 1933. — Avenida, 32. Urutizkiña 12505.

Arantzazu. — Revista mensual ilustrada. — Año XIII. 1933. — Imp. de Aranzazu.

Nuestro Misionero. — Revista bimestral. — *Gure Mixiolaria*. — Bileroako Aldizkaria. — Año X. 1933. Publicado por el Secretariado Diocesano de Misiones, San Prudencio, 1, Vitoria. — Edit. Social Católica. Vitoria.

Producción y Técnica. — Organo de la Liga Guipuzcoana de Productores. — Año X. 1933. — Redacción y Administración: San Sebastián, Oquendo 28, entro. — Talleres Tipográficos de R. de Leizaola. Avenida, 32, San Sebastián.

Bulletin du Musée Basque. — 2^{me} période. N.^o 4. Neuvième année. 3-4 1932. — Hommage à Bayonne et au Pays Basque. Numéro special publié à l'occasion du dixième anniversaire de la fondation du Musée Basque. 1922-1932. — Sommaire: Philippe Veyrin. Preface. — Camille Jullian. Après une visite au Musée Basque. — André Lichtenberger. Pourquoi j'aime le Pays Basque. — Rodney Gallop. Eskual-Herria. — François Duhourcau. Le Génie du Pays toujours vivant. — Francis Jammes. La nourrice de Saint-Pée-sur-Nivelle. — O. Densusianu. Concordances basco-africaines attestées par l'onomastique aquitaine. — E. Blazy. Le Musée Basque et la Pelote. — Hervé Lauwick. Un pays de mille mètres carrés: Le Musée Basque. — P. José Antonio de Donostia. Vue d'ensemble sur la musique au Pays basque. — H. Gavel. «Done» et ses équivalents devant les noms de saints en basque. — G. Hérelle. Comment l'idée m'est venue d'étudier le théâtre basque. — José Aguirre. Salutación del Eusko-Bilkindegi de San Sebastián al Musée Basque de Bayona. — Georges Bergès. Croquis Basque. — Violet Alford. Fresque. — J.-B. Daranatz. Harania. Histoire d'une Ferme basque. — Antonin Personnaz. Evocation de Léon Bonnat. — Philippe Veyrin. La Noblesse au Pays basque. — W. Boissel. Dix ans après. Souvenirs du Musée Basque. — Dessins inédits de Léon Bonnat; I. Zuloagá; A. Arrue; J. Arrue; Violet Alford;

G. Bibal; J. Calame; René Choquet; G. Devêche; H. Elizaga; P. Garmendia; M. Gavel; C. Lietaer; J. Le Tanneur; Georges Masson; Raoul Serres; J. Roger Sourgen; G. Clément de Swiezenski; E. Thomas; P. J. Tillac; Ph. Veyrin; Henri Zo. —Prix de ce Bulletin: 12 francs.

Imp. La Presse. Bayonne.

El Labrador Vizcaíno. —Revista mensual de la Federación Católica Agraria de Vizcaya. —Año IX. 1933. —Redacción y Administración: Villarias, núm. 10. Bilbao. —Editorial Vasca. Bilbao.

Boletín de Acción Católica Femenina en Vizcaya. —Publicación mensual: Órgano oficial de las Juntas Diocesanas para Vizcaya de Acción Católica de la Mujer y de Juventudes Católicas Femeninas. Año IX. 1933. Bilbao. —Imp. del Ave María. Zabálburu, 1, Bilbao.

Vasconia Industrial y Pesquera. —Revista quincenal de la Industria, Pesca y Navegación. —Fundador: Alberto Alonso Berroeta. —Redacción y Administración: Usandizaga, 23. —Año IX. 1933. —Nueva Editorial. San Sebastián.

Realidad. —Publicación de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa. —Año VIII. 1933. —San Sebastián. —Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa.

Revista Clínica de Bilbao. —Publicación mensual. Órgano de la Academia de Ciencias Médicas de Bilbao. Año VIII. 1933. —Dirección, Redacción y Administración: Rodríguez Arias, 8. Bilbao. —Casa Dochao. Bilbao.

Dyna. —Revista de la Asociación Nacional de Ingenieros Industriales. Agrupación de Bilbao. —Año VIII. Publicación mensual. 1933. —Talleres Gráficos C. Dochao de Urigüen. Bilbao.

Vizcaya Social. —(Publicación de la Caja de Ahorros Vizcaína. Año VII.). 1933. —Bilbao. Imprenta y Encuadernación «La Editorial Vizcaína», Henao, 8. Bilbao.

Labor Municipal. —Órgano de la Asociación de Empleados Municipales de Oficina de Bilbao. —Publicación mensual. Año VI. 1933. —Redacción y administración: Domicilio Social: Casa Consistorial. —Imprenta Moderna. Bilbao.

Euzkerea. —V'gn urtia. Bilbao'n 1933. Idazkolea ta Banakolea: Gran Vía-46'gn.

Vossische Zeitung. —Berlin, 8. X, 32. Die Basken... [Mit 6 Abbildungen].

Karmen'go Argia. —Karmeldar'en Heroko Aldizkaria. —Gotzafiaren baimenaz. III urtea, 1933. —Lafea-Amorbieta (Bizkaya). —Zornotza'n, Jaungoiko-Zale'ren Irarkolan.

Amayur. —Semanario Nacionalista Vasco. —Año III. 1933. —Redacción y Administración: Zapatería, 50, 1.º —Iruña. —Imprenta Tipográfica Navarra.

Antzerti.—Euskal-Antzertiaren ilerokoa.—8'en ta 9'en zenbakia. 1932. Dagonila-Agofa.—«Arantza». Aroztegi'tar Pantzezka'ren bi ekitalditako antzerkia.

10'en zenbakia. 1932. Ufia.—«Zanpantzar». Toribio Alzaga.

11'en ta 12'en zenbakia. 1932. Azaroa-Abendua.—G. Martínez Sierra. Seaska-Abestia (Canción de Cuna). López Mendizabal'dar Ixaka'k euskeraldua. Bi ekitalditan.

13'en zenbakia. 1933. Ilbeltza.—«Goimaitasuna». Ekitaldi bateko antzerkitxoa emakumezkoentzat. Gazteiz'ko Kardaberaztafak erderatik euskeratua.

14'en ta 15'en zenbakia. 1933. Otsaila-Epaila.—«Egiazko Argia». Azken-gudako gertakaria. Piales Itufalde'k lau ekitalditan moldatua.—1933. Tolosa'n: Lopez Mendizabal'enean.

Revue Historique et Archéologique du Béarn et du Pays Basque.—15^e année. Nos 145, 146. Juillet-Octobre 1932.—Sommaire: L. Lembeye. Les Vins de Bayonne et la franchise du Clergé sous l'ancien Régime...

16^e année. Nos 149-150. Janv.-Févr. 1933.—Sommaire: ... L. Lembeye. Les Vins de Bayonne et la franchise du Clergé sous l'Ancien Régime (suite)...

Redaction et Administration. Adresser toutes les communications à M. Annat, 11, rue Maréchal Joffre. Pau. (B.-P.).—G. Lescher-Moutoué, imprimeur, 11, rue Maréchal Joffre, Pau.

Ehin.—Jaungoiko-Zale Bazkuna'ren asterokua.—Zorrotza.—II urtea 1933.—Jaungoiko-Zale'ren irarkolan.

Euzko.—Jaun-Goikua eta Lagi-Zafa.—II urtia. Bilbao. 1933.—Idazkollea ta Banakollea: Gran Vía 46'gn.

Revista del Centro de Estudios Científicos.—Sección de Matemáticas.—Publicación mensual 1933.—Centro de Estudios Científicos: Blas de Lezo, 1, San Sebastián.—Librería General de Victoriano Suárez: Preciados, 48, Madrid.

Yakintza.—Bilerotik beingo aldizkingia. Revista de Cultura Vasca. Donostia-San Sebastián.—1'go zenbakia. 1933'ko Ilbeltz-Otsaila. Núm. 1. Año 1933. Enero-Febrero.—Aurkibidea-Índice: Artezkari'ta. Eusko yakintza alde. —La Dirección. Por la cultura vasca.—José Ariztimuño. El primer renacentista y poeta euskaldun.—Agire'tar Toma. Gure olerkariak.—Tapia-Perurena'tar Alexander. Orein zuria.—Agife'tar Joseba Mirena. Gazte'ren Esnatzea.—Jauregi'tar Koldobika. Errenderi'ko Madalen Deunaren Elizatxoan.—Antonio M.^a Labayen. «Zumalacarreñu» o la «Muerte del Héroe».—Aniceto de Olano. Pedagogía Vasca.—Fausto Arocena. La Compañía Guipuzcoana de Caracas.—Bernardo Estornés Lasa. La historia vasca en la escuela primaria.—Bonifacio de Echeagaray. Al margen de unos textos de Gorosabel.—Joaquín

Azpiazu. Una página social. —José María Izaurieta. Las fuerzas sociales en el país vasco. —José Miguel de Barandiarán. De Etnología vasca. —Martín de Anzuizar. Coros de Santa Agueda. —José de Eizaguirre. El Arte en el Renacimiento. —P. Donostia. Apuntes de folklore vasco. —Bibliografía. —Grabados. —Tomás Zumalacarregui. Ilustraciones para una historia vasca. —Idazkola eta Banakola. —Dirección y Administración. Euskaltzaleak. Diputación Provincial (Sociedad de Estudios Vascos). —Navarro, Del Teso y Comp. San Sebastián.

Jagi Jagi... Jel.—Semanario nacionalista. Idazkolea ta Banakolea, Gran Vía, 46.—Bilbao, 1933.